



Le début du mois de mai fut marqué par deux événements importants dans la vie de notre diocèse.

Tout d'abord, les 30 avril et 1<sup>er</sup> mai, a eu lieu l'Assemblée générale de l'Archevêché. Cet événement exceptionnel intervient tous les trois ans. C'est le lieu de la collégialité de notre diocèse : toutes les paroisses y sont représentées par leur clergé et par les délégués laïcs. C'est toujours une joie et une fête de retrouver des personnes venant d'horizons lointains qui sont la manifestation de la vitalité de l'Archevêché. La première journée de l'assemblée fut consacrée à la révision d'une partie de nos statuts. Ce travail peut paraître un peu futile car l'Église doit vivre par l'Esprit Saint et non par des statuts. Cependant, ce travail est essentiel : les statuts doivent être des guides pour notre vie ecclésiale et doivent donc refléter notre théologie et la vie de l'Église. La deuxième journée débuta par les rapports de l'Archevêque et des diverses commissions qui travaillent au sein du diocèse. Puis, l'Assemblée procéda à l'élection du nouveau conseil. Son rôle est d'assister l'Archevêque dans tous les domaines de la vie ecclésiale. Cette élection renouvelle les forces vives de notre diocèse. Celui-ci a été perturbé par la mort de l'Archevêque Serge, par la lettre du Patriarche Alexis II et par les événements qui s'en sont suivis. Il est temps maintenant de se pencher sur la vie de notre diocèse ici et maintenant pour pouvoir en assurer l'avenir. Que le Saint Esprit, qui fait toute chose nouvelle, inspire cette nouvelle équipe pour le bien de son Église.

Notre diocèse a également vécu un événement exceptionnel lors de la glorification des saints canonisés par le Patriarcat œcuménique au début de l'année. Les célébrations qui ont eu lieu les 1<sup>er</sup> et 2 mai, ont été un moment de grande solennité et de grande joie spirituelle. Ces nouveaux saints sont un signe de l'Esprit non seulement pour notre diocèse, mais pour toute l'Église en Occident. Ils sont la preuve de la maturité de notre vie ecclésiale en France. Ils doivent nous inspirer dans notre cheminement vers l'établissement d'une Église locale en conformité avec la tradition canonique de l'Église.

P. Serge

## Les nouveaux martyrs

**PÈRE DIMITRI KLÉPININE**  
(Piatigorsk 1904- Dora 1944)

Le père Dimitri était un véritable juste, un "éveilleur spirituel", un pasteur infiniment modeste qui ne cherchait rien pour lui-même, mais tout pour le Christ.

Le père Dimitri décrit un des faits marquants dans son cheminement spirituel, qui eut lieu après la mort de sa mère en 1923 : «[...] Chaque homme connaît ce moment aigu de crise et de vide. Mais la joie me fut accordée quand je me souvins des paroles du Sauveur : "Venez à moi, vous tous qui peinez sous le poids du fardeau, et moi je vous donnerai le repos." J'étais venu sur la tombe de ma mère avec un lourd fardeau de soucis de ce monde, tout me paraissait si emmêlé et inextricable et voilà que je trouvai le "fardeau léger du Christ"[...] »

A cette même époque Dimitri commença à prendre une part active au Cercle des Étudiants Orthodoxes fondé à Belgrade.

En 1924, il s'inscrit à l'Institut Théologique St Serge à Paris où il termina ses études en 1929. Puis il passa un an au séminaire de théologie de New York.

Après son mariage avec Tamara Fiodorovna Baïmakova en 1937, il fut, la même année, ordonné prêtre. Il célébra d'abord dans l'église de la Présentation de la Vierge au Temple, paroisse des membres de l'A.C.E.R. Puis en 1939, il devint recteur de l'église du foyer de l'Action Orthodoxe, rue de Lourmel.

Une fille spirituelle de Père Dimitri donne un témoignage de son activité en tant que directeur spirituel : «[...] Père Dimitri m'a prise en mains, afin de me sauver, ce qui s'est traduit par un secours et une sollicitude sans relâche. Il m'a appris à prier, il pria pour moi et avec moi, c'est en l'Église qu'il me soignait. Il m'a fait communier à la vie de l'Église... [...] Ce qu'était l'amour, il me l'a fait comprendre de toutes les forces de son être, et non par des conseils [...] »

« Dans les sanatoriums, les hospices,

les hôpitaux souffraient des dizaines de Russes, tuberculeux, malades chroniques, vieillards, tous se trouvaient là, abandonnés, oubliés, vivant dans des conditions atroces. [...] Père Dimitri s'attaqua à cette besogne... »

L'ultime chemin dans la vie du père Dimitri nous est narré par Fédor Timoféievitch Pianov : «[...] Nous avons passé presque un an ensemble au camp de Compiègne. Je peux dire sans exagération que cette année-là fut pour moi une grâce de Dieu...[...] Pour avoir côtoyé Père Dimitri, je peux affirmer en toute sérénité que Dieu peut aussi parler par l'intermédiaire d'un homme. [...] »

Au camp de Dora, le père Dimitri refusa tout d'abord l'insigne qui indiquait qu'il venait de France, car les Russes d'Union Soviétique étaient traités de pire façon et il voulait partager leurs souffrances. Il partageait sa nourriture avec les affamés.

Sa femme, essayant d'obtenir sa libération, s'était adressé à un pasteur allemand, Peters. Il obtint qu'on le libère à la condition que le prêtre se désolidarise de l'Action Orthodoxe et de Mère Marie. On devine quelle fut la réponse du père Dimitri.

Il mourut d'épuisement et de pleurésie au camp de Dora, le 9 février 1944.

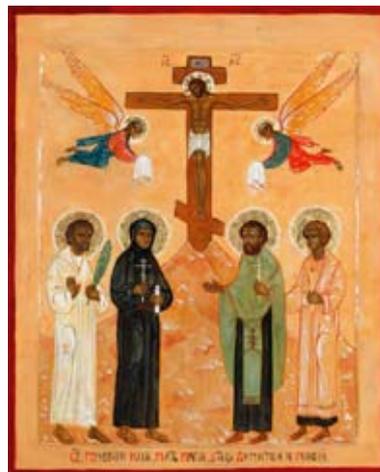
Le père Dimitri avait écrit : « Si le Christ est Celui qui donne la vie, comment la vie ne pourrait-elle pas être justifiée et magnifiée ? »

Et cette vie, il la rendit à son Créateur dans l'amour et de son plein gré.

**MÈRE MARIE SKOBTSOV :**  
(Riga, 1891-Ravensbrück, 1945)

Mariée, puis divorcée, mère de trois enfants, Mère Marie devint moniale le 7 mars 1932. Elle décida de fonder un «monastère dans le monde».

Elle mettait l'accent sur ce que saint Jean Chrysostome appelait « le Sacrement du frère » : nul chrétien ne peut rester indifférent à la souffrance de son prochain. Elle fonda en 1935 l'Action Orthodoxe, ouvrant des foyers,



des cantines, des maisons pour les tuberculeux, des bureaux d'aide sociale. On est frappé par son appel pressant à l'adresse de nous tous : il est urgent de comprendre que le « monde brûle » et que Dieu attend de nous une réponse démesurée à la force démesurée du mal, réponse qui consiste à donner sa vie pour la vie du monde. Aussi son sacrifice ne fut-il pas un accident.

Elle fut l'une des premières à réagir à la propagande nazie dont elle dénonça l'abject concept de « race pure ». Quand la France fut occupée, elle entra activement dans la Résistance et hébergea les victimes des persécutions nazies et, en particulier, les Juifs traqués par la Gestapo.

Dénoncée, elle fut arrêtée par la Gestapo en février 1944, puis déportée au camp de concentration de Ravensbrück où elle fut gazée le 30 mars 1945. Pendant son internement, elle se comporta admirablement, partageant ses colis, remontant le moral de ses compagnes, organisant clandestinement des causeries spirituelles, forçant même l'admiration de l'une de ses tortionnaires par son attitude digne. Geneviève de Gaulle, nièce du Général, internée dans le même baraquement, raconte avec émotion sa rencontre avec Mère Marie Skobtsov dont la mort fut, dit-elle, « une mort humiliée, dépouillée, semblable à celle de son Maître supplicié ».

## GEORGES SKOBTSOV (Tiflis, 1921- Buchenwald, 1944)

Le fils de Mère Marie partagea son martyre.

Georges naquit en pleine guerre civile, quand ses parents quittèrent précipitamment la Russie et se réfugièrent en Géorgie avant de s'installer en France.

Il aimait les offices, il fut même consacré hypodiacre par Mgr. Euloge, Lui aussi, comme Mère Marie et le père Dimitri, prit part à l'aide aux persécutés par la Gestapo. Quand eut lieu la rafle du 8 février 1943, il fut arrêté, emmené en otage rue des Saussaies, devant être échangé contre sa mère alors absente de Lourmel. Mais quand elle se y présenta le lendemain, la Gestapo ne le relâcha pas, d'autant qu'il ne se désolidarisait pas d'elle.

Durant sa captivité, une très profonde amitié le lia avec le père Dimitri. Il lui fit part de son désir de devenir prêtre et le père Dimitri forma son hypodiacre à la prêtrise.

A Compiègne, eut lieu un épisode significatif : les Allemands continuaient de recruter de jeunes Russes pour l'armée de

Vlassov qui allaient combattre la Russie sous l'uniforme allemand. Un officier tenta de convaincre Youri de s'enrôler en échange de sa liberté. Mais il écrivit à son père : « Non, je n'irai pas m'enrôler, ... je suis fier de partager le sort de maman, ... désormais, je suis prêt à tout... ».

Déporté avec le père Dimitri en décembre 1943, à Buchenwald, il contracta une furonculose aiguë. Il mourut en janvier 1944. Théodore Pianov, le bras droit de Mère Marie qui réchappera de Buchenwald, réussit à apprendre qu'il avait été emmené avec d'autres malades dans un camion qui était revenu vide.

Le sacerdoce de l'hypodiacre Youri Skobtsov n'a pas abouti à la prêtrise, mais fut couronné par le martyre.

## ÉLIE FONDAMINSKY- BOUNAKOV (1880 – 1942)

Le destin d'Élie Fondaminsky est étroitement lié à celui de mère Marie.

Élie, tout comme Élisabeth (devenue plus tard mère Marie) Skobtsov, adhéra au parti social-révolutionnaire en Russie. Ils le quittèrent tous deux, voyant que l'extrémisme et la violence y triomphaient.

Ils se retrouvèrent ensuite à Paris dans les années 1930. Élie devint un proche collaborateur de mère Marie dans

«l'Action Orthodoxe». Ayant de la fortune, il finança beaucoup de projets et aida de nombreuses personnes dans le besoin.

Comme mère Marie, Élie participa aux réunions de la Société philosophique et religieuse fondée par Nicolas Berdiaev, dont il finança la revue «Pout». Il fit de même pour la revue de Georges Fedotov «Novy Grad». Certains s'étonnèrent : « Fondaminsky, le juif, serait-il converti ? » Il l'aurait fait, sans aucun doute, s'il n'y avait pas eu l'occupation allemande. Il se sentait chrétien, mais se jugeait «indigne» du baptême. Mais surtout, il ne voulait pas que son baptême soit interprété comme une tentative d'échappatoire aux persécutions nazies. Ce ne fut qu'après son arrestation, en 1941, qu'il demanda le baptême au père Constantin Zambrijtskïi. Il reçut le sacrement alors qu'il était interné dans le camp de Compiègne. A mère Marie qui voulait le faire évader, il fit dire : « N'en faites rien, je veux être auprès de mes frères ». Il fut déporté à Auschwitz, où il périt le 19 novembre 1942, martyr pour sa foi.

Résumé d'un article écrit par Hélène Arjakovsky-Klépinine pour le Messager Diocésain.

Pour plus de détails, il est possible de consulter le SOP du mois d'avril 2004, pour lequel elle a écrit un très beau texte sur les quatre saints de «l'Action orthodoxe».

## Comptes rendus de lectures

Père Placide Deseille, *Corps-âme-esprit par un orthodoxe*, Le Mercure dauphinois, 2004, 78 pages, 10 euros.

Un petit ouvrage du père Placide (Deseille) vient d'être publié. Il s'intitule *Corps-âme-esprit par un orthodoxe*. Il fait partie d'une collection consacrée à ce thème. Il possède les qualités des travaux du père Placide : clarté, précision, sens de la synthèse, et met à la portée de tous l'enseignement des Pères sur cette question qui suscite généralement beaucoup d'interrogations.

D'autres sujets connexes, particulièrement importants, sont également abordés, parmi ceux-ci : « Le don du Saint-Esprit et la déification de l'homme », « La liberté de l'homme et la grâce de l'Esprit », « De l'image divine à la ressemblance », « L'individu et la personne », « Les fonctions de l'âme ». L'utilité de ces mises au point et ses qualités en font, en quelque sorte, un bréviaire qui rendra bien des services.

Thierry-Dominique Humbrecht, *Lettre aux jeunes sur les vocations*, Parole et Silence, 113 pages, 13 euros.

Cet ouvrage, écrit par un dominicain, aurait aussi pu s'appeler *Des choix dans la vie du chrétien*. Il s'adresse plus particulièrement aux jeunes adultes, mais les moins jeunes pourront en retirer aussi un grand profit. Il commence par aborder la vocation à la sainteté de tout chrétien. Les mots sont simples, justes, mais aussi fermes et directs. L'auteur rattache toujours la marche vers le Seigneur au « sens du réel », aux actes à poser, aux choix à faire en toute liberté et aux engagements qui en découlent. Parmi ceux-ci, il aborde notamment le mariage et le sacerdoce.

## Compte rendu de l'Assemblée générale de l'Archevêché

Les vendredi 30 avril et samedi 1<sup>er</sup> mai, à la Cathédrale Saint-Alexandre-Nevsky, à Paris, s'est tenue l'Assemblée générale de notre diocèse, l'Archevêché des églises orthodoxes russes en Europe Occidentale.

Rappelons que selon les statuts de notre diocèse, inspirés par les résolutions du concile de Moscou de 1917-1918, l'Assemblée diocésaine ordinaire se tient tous les trois ans. Elle est composée de tous les clercs (évêques, prêtres, diacres, chantres titulaires) rattachés à l'Archevêché, et d'un nombre égal de laïcs, désignés par les Assemblées Générales des paroisses constituant l'Archevêché, à raison d'un laïc pour un clerc.

La séance du vendredi après midi, qui était consacrée à une révision des statuts de l'Archevêché était, de ce fait, une assemblée extraordinaire. La modification des statuts, qui avait pour objet de les rendre praticables, a été adoptée très largement par l'assemblée.

La version initiale des statuts qu'il fallait modifier n'était pas viable, puisqu'elle stipulait que les membres du conseil étaient élus pour des mandats de trois ans renouvelables une fois et que ce Conseil était renouvelable par moitié. Une version opérationnelle a été adoptée sur la proposition d'une commission, dont le père Alexis Struve a rapporté les travaux. Les membres du Conseil seront désormais élus pour 6 ans.

Après la liturgie du samedi matin, s'est tenue l'assemblée ordinaire de l'Archevêché. La séance a commencé par la présentation de la liste des candidats au Conseil de l'Archevêché. Puis, Monseigneur l'Archevêque Gabriel a présenté le rapport moral sur la période depuis la dernière assemblée ordinaire tenue en 2001, et surtout depuis le décès du regretté Archevêque Serge. C'est un long rapport, très circonstancié, faisant le point sur l'ensemble des questions qui ont agité notre église ces derniers temps. Le rapport en a été adressé à tous les prêtres

et doit pouvoir être disponible pour tous. Il est d'une lecture fort instructive.

Puis les responsables ont présenté les comptes rendus des différentes commissions de travail de l'Archevêché : commission liturgique, commission de traduction des textes en français, commission du patrimoine, commission des archives, commission financière.

Les élections au Conseil ont ensuite eu lieu. Les résultats en ont été les suivants : pour les clercs ont été élus : le père Job de Saint-Serge, le père Eugène Czapiuk, prêtre à la Cathédrale Saint-Alexandre-Nevsky et le père Jean Roberti de la paroisse de Rennes. Pour les laïcs : Nikita Struve, Ivan Chéret, marguillier de la paroisse de Chaville, et Michel Sollogoub\*. L'assemblée s'est achevée par un repas fraternel dans les locaux de la maison diocésaine.

\* NDLR : Les membres non sortants du Conseil sont : père Nicolas Rehbindler, père René Dorenlot, père Jean Gueit, Tatiana Chomcheff, Antoine Nivière et Pierre Sollogoub.

Ce 8 mai 2004, saint Jean nous réunit pour la fête paroissiale. Au milieu de l'église, l'icône rend présent le "Théologien" au visage penché, profond comme un cœur. Déjà, plusieurs enfants gambadent autour. La chapelle s'emplit de familiers, et d'autres amis, comme Odile et Philippe Capony, venus de loin pour retrouver, en cette fête, celle qui demeure leur paroisse.

Père Serge célèbre la Liturgie avec quatre autres prêtres : père Wladimir, père Nicolas, père Laurent et père Dan, ordonné tout récemment. Père Serge évoque celui qui, penché sur le Cœur du Christ, reçut et transmet les enseignements de la Lumière. «Quelle chance nous avons, dit-il au cours de son homélie, que Saint Jean soit le patron de notre paroisse ! Soyons nous aussi des fils de lumière, en communion les uns avec les autres. Et proclamons, avec la force de celui qui fut surnommé "fils du tonnerre", ce témoignage que Dieu est Amour !». A l'issue de la Liturgie, le repas partagé nous réchauffe...

Que saint Jean continue de nous apprendre à veiller sur notre communion. Sa paroisse est belle !

« Quant à notre communion, elle est avec le Père, et avec son Fils, Jésus-Christ. »(I Jn 1, 3)

Brigitte C.

### Projet Rita

Au cours de la dernière réunion de notre paroisse, nous avons évoqué ensemble la possibilité d'accueillir une petite fille d'Haïti, prénommée Rita.

Cette enfant a besoin de subir rapidement une opération aux jambes sans laquelle elle risque de perdre l'usage de ses jambes.

Or cette intervention ne se pratique pas dans son pays.

Pour réduire son temps de séjour en France, elle suit déjà un traitement antibiotique.

Bernadette, le médecin français, qui a organisé la partie médicale du voyage, est sans nouvelles de la personne intermédiaire, mais semble habituée à cette lenteur dans les échanges email.

Elle nous tient au courant et se réjouit que nous acceptions d'entourer Rita pendant son hospitalisation à Paris.

Si ce projet vous intéresse, vous pouvez vous adresser à Brigitte Sollogoub.

## Communiqué N° 52 du Conseil de l'Archevêché Réunion du 5 mai 2004

Le Conseil de l'Archevêché s'est réuni le 5 mai 2004, sous la présidence de Monseigneur l'Archevêque Gabriel (douze présents et deux absents). Au nombre des sujets abordés lors de cette réunion figuraient :

### Élection du Secrétaire du Conseil de l'Archevêché et du Trésorier.

- Sur proposition de Monseigneur l'Archevêque, le Conseil a élu Monsieur Michel Sollogoub Secrétaire (10 voix pour et 2 abstentions).
- Sur proposition de Monseigneur l'Archevêque, le Conseil a élu Monsieur Ivan Chéret (Tchérepennikoff) Trésorier (11 voix pour et 1 abstention).
- Sur proposition de Monseigneur l'Archevêque et conformément à sa propre demande, Monsieur Oleg Lavroff continuera à être le gérant de la société SDO (Services Diocésains Orthodoxes).

Monseigneur l'Archevêque souhaite la bienvenue aux nouveaux membres élus du Conseil et aux nouveaux responsables de l'Administration diocésaine, dont il précise que les compétences ne s'étendent pas au domaine pastoral et spirituel. Il s'agit pour eux essentiellement d'aider l'Archevêque dans la gestion administrative et matérielle du diocèse. Il les invite à entrer au plus vite en contact avec leurs prédécesseurs afin d'effectuer la passation de fonctions, de recevoir les informations nécessaires sur les affaires en cours et le fonctionnement de l'Administration, et de bénéficier des conseils qu'ils souhaiteront utiles de leur faire, en partant de leur propre expérience.

Un échange d'opinions s'engage sur la nature du travail des responsables de l'Administration diocésaine, sur la teneur des débats au sein du Conseil de l'Archevêché et la confidentialité qui est de rigueur dès qu'il s'agit de questions de personnes ou de dossier sensible, sur la tenue et le style qu'il convient de donner aux procès-verbaux (comptes rendus) des séances du Conseil.

### Bilan de l'Assemblée Générale.

Selon l'appréciation de Monseigneur l'Archevêque, l'Assemblée Générale s'est dans l'ensemble bien passée.

Le Conseil décide de remercier tout particulièrement les anciens responsables de l'Administration diocésaine, le marguillier et les employés de la Cathédrale ainsi que les dames de la paroisse, pour le bon déroulement de

l'AG (organisation, repas, sonorisation).

Le Conseil demande la diffusion auprès du clergé et dans les paroisses du rapport présenté par Monseigneur l'Archevêque lors de l'AGO du 1<sup>er</sup> mai.

Il est regrettable que la présence d'un trop grand nombre de candidats à l'élection au Conseil ait empêché chacun d'entre eux de se présenter personnellement. Plusieurs solutions sont envisagées pour, à l'avenir, remédier à cet état de fait. Elles seront finalisées ultérieurement.

Certaines prises de parole lors de l'AG ont pu être perçues par certains de manière blessante, ce qui est à regretter.

Plusieurs interventions durant l'AG ont exprimé l'attente d'une meilleure circulation de l'information tant à l'intérieur de l'Archevêché, en particulier par le biais de communiqués rendant compte de manière plus détaillée des réunions du Conseil de l'Archevêché, qu'en général. A ce propos, a été évoquée notamment la création d'un site Internet pour l'Archevêché.

### Célébrations à l'occasion de la canonisation des nouveaux saints.

Les célébrations se sont déroulées sous la présidence de Monseigneur l'Archevêque Gabriel, le 1<sup>er</sup> et le 2<sup>e</sup> mai, en présence d'un très grand nombre de clercs et de fidèles, dans une atmosphère priante et solennelle. Plusieurs paroisses (Présentation-de-la-Mère-de-Dieu et crypte de la Sainte-Trinité, à Paris, Christ-Sauveur, à Asnières, Saint-Jean, à Issy-les-Moulineaux) avaient décidé de ne pas organiser de célébrations liturgiques ces deux jours, afin de permettre à leurs clercs et fidèles de se joindre aux célébrations à la cathédrale.

L'évêque Basile, qui a la charge actuellement du diocèse de Souroge (Grande-Bretagne, patriarcat de Moscou), et l'évêque Silouane, auxiliaire de l'Archevêché roumain, ont concélébré la Divine Liturgie. L'archimandrite Théodore représentait officiellement le métropolitain Emmanuel (diocèse grec), le père Jovan Georgievski l'évêque Luka (diocèse serbe) et le père John Anderson l'Église orthodoxe en Amérique.

Le cardinal Lustiger, archevêque de Paris, avait tenu à être personnellement présent à la liturgie et il s'est entretenu brièvement avec Monseigneur l'Archevêque avant la célébration. La veille, le pasteur Jean-Arnold de Clermont, président de la Fédération protestante de France et du Conseil des Églises chrétiennes en France, était lui

aussi venu assister aux célébrations.

Tout le monde a souligné la qualité du chant des deux chorales, l'une qui chantait en slavon, sous la direction de Monsieur Basile Evetz, maître de chapelle de la cathédrale, et l'autre en français, sous la direction de l'Archiprêtre Nicolas Rehbindler.

Le Conseil a décidé de remercier tous ceux qui ont œuvré au bon déroulement de ces célébrations, notamment le Prêtre Serge Sollogoub, qui coordonnait la préparation des célébrations, l'Higoumène Job, qui a assuré la préparation des textes des offices des nouveaux saints, Madame Marie Struve, qui a réalisé les icônes, les deux chorales, ainsi que les dames de la paroisse de la crypte de la Sainte Trinité qui ont préparé la réception offerte aux membres du clergé et aux personnalités officielles après la Divine Liturgie.

Les textes des offices des nouveaux saints seront prochainement publiés, en édition bilingue (slavon d'église et français), puis en d'autres langues, afin d'être utilisés dans les paroisses.

Une copie, sur tirage papier, des icônes des nouveaux saints sera envoyée à chaque paroisse et communauté de l'Archevêché.

### Commissions.

Le Conseil a débattu de la refonte de la composition des différentes commissions existantes et de la redéfinition de leurs attributions et compétences. La création de nouvelles commissions a été également évoquée. Il a été souligné la nécessité d'associer au travail des commissions des personnes compétentes, disponibles et représentatives des diverses sensibilités existant dans l'Archevêché. L'ensemble de la question sera examiné lors d'une prochaine réunion du Conseil.

### Échange d'informations sur la vie des paroisses.

### Information et communication externe.

Monsieur Antoine Nivière est chargé de la communication avec les médias.

### Colloque sur les nouveaux saints.

Afin de permettre aux fidèles de mieux connaître la vie et l'œuvre des nouveaux saints, récemment glorifiés, un colloque sera organisé le dimanche 20 juin (et non pas le 13, comme annoncé précédemment, cf. communiqué n° 51), à 15 h, à l'Institut Saint-Serge. Les intervenants pressentis sont le protopresbytre Boris Bobrinsky, l'Archiprêtre Serge Hackel, l'Higoumène Job, Madame Hélène Arjakovsky-Klépinine et Monsieur Nikita Struve.

## Glorification des nouveaux saints : participation côté chœur

Vendredi 30 Avril, 19h : première répétition à la Cathédrale. Au pied des marches, je retrouve des visages connus de St-Jean et d'ailleurs, puis nous montons dans l'église : j'y rencontre de nouveaux chanteurs et découvre notre chef de chœur pour l'événement - il va falloir faire vite pour que ce chœur prenne corps !... La répétition commence donc : on se met en voix

sur des chants qui me sont familiers, puis nous abordons des mélodies qui me sont nouvelles et bien sûr les nouveaux tropaires et kondakions - Et dire que c'est la première fois que ces chants sortaient d'un chœur !... Un chœur qui grossira pour passer d'une douzaine à plus de trente pour la liturgie.

J'ai aimé participer ainsi "activement" côté chœur. Et

ceci m'a été rendu possible, en partie grâce aux chanteuses plus assurées qui m'ont permis de prendre appui sur leur voix pour donner la mienne. Le fait d'être invitée à chanter à St Jean en toute simplicité dans l'assemblée, m'a aussi aidée à me lancer dans cette aventure avec enthousiasme et sans appréhension malgré des offices par ailleurs éprouvants.

Visages déjà rencontrés et personnes nouvelles, mélodies connues et chants nouveaux, il y avait quelque chose de neuf



jaillissant de l'ancien. Et cela faisait sens pour fêter ces nouveaux saints venus de Russie et ayant vécu sur la terre de France.

Et puis entendre Monseigneur Gabriel évoquer les nouveaux saints en nommant mère Marie, et reprenant sainte Marie, père

Dimitri - saint Dimitri, Georges et Élie - saints Georges et Élie, père Alexis - saint Alexis, asseyant chacun dans la sainteté, faisait de nous des témoins de ce passage, de cette proclamation. Ils en étaient d'autant plus proches qu'ils vécurent ici en France et il n'y a pas si longtemps. C'est un peu comme si, du coup, ils étaient devenus des "amis", alors que je ne connais que peu de choses de leur vie et pas leurs écrits... si ce n'est le titre du livre de la maintenant sainte Marie "Le Sacrement du Frère". Celui-ci a de nouveau résonné à cette occasion, un peu

comme une revivification de l'engagement en Christ : Comment servir l'autre sans l'écraser par le fait que je lui vienne en aide, l'aider pour qu'il devienne et puisse prendre sa place ? comment mettre cela en pratique, là où je suis ? sachant que ce n'est ni simple, ni facile. Tout un programme !...

Voici donc quelques unes des impressions et réflexions que m'a suscité cet événement...

Sophie T.

## Des nouvelles de l'Assemblée des Évêques Orthodoxes de France...

L'AEOF s'est réunie le 21 avril dernier sous la présidence du métropolite Emmanuel. Plusieurs sujets ont été abordés par celle-ci.

Elle a tout d'abord salué le "geste de pardon et de fraternité" du 13 avril dernier, effectué par deux évêques catholiques, le cardinal Philippe Barbarin, archevêque de Lyon, et Mgr Gérard Daucourt, évêque de Nanterre. Ceux-ci se sont rendus à Constantinople pour la commémoration du 800<sup>e</sup> anniversaire de la prise de la ville par les croisés. Cet épisode affligeant de l'histoire a considérablement accentué la déchirure entre

l'Orient et l'Occident chrétiens. Il demeure encore aujourd'hui une douloureuse blessure dans la mémoire des orthodoxes, d'où l'importance de ce geste.

L'AEOF a ensuite annoncé que les évêques entameront en novembre prochain des visites aux primats des Églises orthodoxes afin de "faire le point avec eux sur le bilan du travail accompli et sur le fonctionnement de leur collégialité au sein de L'AEOF." La première de ces visites aura lieu au siège du patriarcat œcuménique le 21 novembre 2004. Elle sera suivie par une rencontre, à Damas, avec le patriarche Ignace IV, primat de l'Église grecque orthodoxe d'Antioche.

Puis, elle est revenue sur la rencontre, du 15 au 19 avril, des évêques roumains d'Europe occidentale et d'Amérique en région parisienne.

Le thème général de celle-ci était : "L'Église orthodoxe, entre émigration et enracinement en Occident. Églises locales en perspective." Au cours de ces journées "les discussions ont notamment porté sur le fonctionnement des assemblées épiscopales en diaspora et sur la nécessité d'organiser dans un souci d'échange d'expérience et d'information, des rencontres régulières entre des assemblées telles que L'AEOF et la SCOBA\* aux États-Unis."

L'AEOF a enfin tenu à souligner, concernant la proclamation de la canonisation des cinq nouveaux saints, que "cet événement ecclésial unique [...] constitue une première pour l'Église orthodoxe en Europe occidentale et a une signification particulière pour l'Église orthodoxe de France et pour l'Église universelle."

\* Conférence permanente des évêques orthodoxes canoniques.

La paroisse est habilitée à recevoir des dons. Vous avez la possibilité de bénéficier d'une réduction d'impôts égale à 65% des dons versés dans la limite de 10% de votre revenu imposable.

Les dons et les cotisations versés au trésorier de la paroisse sont à régler à l'ordre de « Association Saint-Jean », soit par chèque bancaire, soit par versement au crédit du compte bancaire Association Saint-Jean, Société Générale Défense Leclerc Banque 30003 – agence 0382 – n° de compte 00037265531 clé 68.

# Calendrier liturgique

|                  |   |                         |       |
|------------------|---|-------------------------|-------|
| Lundi 7 juin     | Entrée dans le carême des saints Pierre et Paul |                         |       |
| Samedi 12 juin   | 18h00   | Matines                 |       |
| Dimanche 13 juin | 10h00   | Proskomidie et Liturgie | ton 1 |
|                  | Dimanche de tous les saints de la terre russe   |                         |       |
| Samedi 19 juin   | 18h00   | Vêpres                  |       |
| Dimanche 20 juin | 10h00   | Proskomidie et Liturgie | ton 2 |
| Samedi 26 juin   | 18h00   | Matines                 |       |
| Dimanche 27 juin | 10h00   | Proskomidie et Liturgie | ton 3 |
| Mardi 29 juin    | Saints Pierre et Paul                           |                         |       |

## Répartition des services

|         |                     |                     |
|---------|---------------------|---------------------|
|         | Prosphores et vin   | café et fleurs      |
| 13 juin | Catherine Hammou    | Élisabeth Toutounov |
| 20 juin | Élisabeth Sollogoub | Tatiana Victoroff   |
| 27 juin | Danielle Chveder    | Olga Vanhems        |

Les dates des services sont souples. Si elles ne vous conviennent pas, il est tout à fait possible de faire des échanges. L'important est que nous ne manquions ni de prosphores, ni de café.

Si vous souhaitez vous joindre à la participation aux services, n'hésitez pas à prendre contact avec Anne Sollogoub. Plus nous serons nombreux, plus ces services seront espacés.

Le dernier office avant les vacances aura lieu le dimanche 27 juin.  
Les offices reprendront le week-end des 4 et 5 septembre

La catéchèse pour les enfants  
dimanche 20 juin

## Colloque sur les nouveaux saints le dimanche 20 juin à 15 heures.

**Programme** : Allocutions de l'Archevêque Gabriel et du Protopresbytre Boris Bobrinsky, Higoumène Job : *saint Alexis d'Ugine*, Archiprêtre Serge Hackel : *sainte mère Marie et saint martyr Georges*, Témoignages de Jacqueline Pery-d'Alincourt et de R. Lascroux, Hélène Arjakovsky-Klépinine : *saint père Dimitri*, Nikita Struve : *saint martyr Élie*.

Exposition d'œuvres de sainte mère Marie, de photographies et de reliques organisée par Tatiana Victoroff

**Lieu** : Institut Saint-Serge, 93, rue de Crimée, 75019 Paris, métro : Laumière.

## 51<sup>e</sup> semaine d'Études liturgiques du lundi 28 juin au jeudi 1er juillet

**Thème** : "Les enjeux spirituels et théologiques de l'espace liturgique"

**Intervenants** : père B. Klasen, père N. Ozoline, pasteur B. Reymond, pasteur G. de Turckheim, père J. Getcha, père P. de Clerck, père M. Metzger, M. S. Janeras, père E. Mazza, père N. Makar, pasteur R. Picon, Mme A.-M. de la Soudière, Mme S. Lossky, M. A. Lossky, M. J.-B. Garrigou.

**Lieu** : Institut Saint-Serge, 93, rue de Crimée, 75019 Paris, métro: Laumière.

**Programme et inscriptions** : tél : 01 42 01 96 10, fax 01 42 08 00 09, [saint-serge@wanadoo.fr](mailto:saint-serge@wanadoo.fr)

## 2<sup>e</sup> Université d'été de l'Institut Saint-Serge du vendredi 2 au dimanche 4 juillet à Moisenay (Seine-et-Marne).

**Thème** : "Être chrétien orthodoxe aujourd'hui"

**Programme** : Conférences du père Placide (Deseille) sur le thème général et sur «La paroisse et le monastère, un apport réciproque pour un but commun».

Trois ateliers sur *La vie chrétienne à travers les offices liturgiques*, animé par Mgr Gabriel de Comane et par André Lossky, sur *La pédagogie de l'Église*, avec Sophie Lossky et le père Nicolas Cernokrak et enfin *La vie spirituelle au foyer* avec le père Job (Getcha) et Christophe Levalois.

Offices liturgiques tous les jours (dimanche, liturgie à 10 heures).

**Renseignements** : Formation théologique par correspondance, tél : 01 42 01 96 10, fax 01 42 08 00 09, [saint-serge@wanadoo.fr](mailto:saint-serge@wanadoo.fr), adresse postale : Institut Saint-Serge, F.T.C., 93, rue de Crimée, 75019 Paris.

## Session spirituelle de Bois-Salair du mercredi 7 au dimanche 11 juillet 2004.

**Thème** : "l'Acquisition de l'Esprit Saint" avec le père Jean Borély, Jean-Marie Gourvil, le père Jean Roberti, le père Syméon (Cosec).

**Prix** : 120 euros.

**Renseignements** : Anastassia Roberti, tél. : 02 99 30 79 33, [roberti.jean@wanadoo.fr](mailto:roberti.jean@wanadoo.fr), ou [eglise.ortho.rennes@wanadoo.fr](mailto:eglise.ortho.rennes@wanadoo.fr).

## Stage de chant liturgique en français animé par Wladimir Rehbindler est organisé dans le sud des Cévennes du 25 juillet au 1er août.

**Programme** : les huit tons des mélodies slaves des offices orthodoxes en langue française (tropaire, stichère, hirmos et prokimenon) pour les 4 voix.

Étude de l'ordo : la structure des offices liturgiques (vigiles du dimanche en particulier) et de la liturgie de saint Jean Chrysostome.

**Lieu** : Skite Sainte-Foy, 48160 Saint-Julien-des-Points. tél : 04 66 45 42 93.

**Prix** : 280 euros.

Pour tout renseignement complémentaire, téléphoner au skite.

**Pèlerinage** du 26 au 30 juillet pour le 1700<sup>e</sup> anniversaire du martyr de sainte Foy, le skite accueillera des reliques prêtées par l'abbatiale de Conques.

Les prises de position dans les articles publiés ne reflètent que l'opinion personnelle de leurs auteurs.

Directeur de la publication : Prêtre Serge Sollogoub

Équipe de rédaction : Christophe Levalois, Béatrice Massiot, Anne Sollogoub, Sophie Tobias, Élisabeth Toutounov

Ont aussi participé à la rédaction de ce numéro : Brigitte Cottaz, Brigitte et Michel Sollogoub - Expédition : Anne Sollogoub

Si vous souhaitez rejoindre l'équipe de rédaction ou contribuer à un prochain numéro, adressez vos demandes à

Élisabeth Toutounov – 13 rue Guy Gotthelf, 91330 Yerres – 01-69-49-15-39 – [elisabeth.toutounov@wanadoo.fr](mailto:elisabeth.toutounov@wanadoo.fr)

L'ensemble des textes publiés peuvent être reproduits avec l'indication de la source : *Feuillets Saint-Jean*